



Tsukuba!

No. 6

2025년 9월

한국어



이번 호 주제 : 연금제도에 관하여

【年金制度について】

※이 홍보지에 게재되어 있는 QR코드는 모두 일본어 페이지로 연결됩니다. 다른 언어로 보기를 희망하시는 분은 자동번역기를 사용바랍니다.

공적 연금에는 20세 이상 60세 미만의 모든 사람이 가입하는 국민연금과, 회사원 및 공무원 등이 가입하는 후생연금이 있습니다.

공적연금

1. 일본에 거주하는 20세 이상 60세 미만의 사람은 외국인을 포함하여 공적연금에 가입, 보험료를 납부하는 것이 법으로 정해져 있습니다.
2. 공적연금은 사회 전체가 서로 지지하는, 세대간 부양의 구조로 이루어져 있습니다.
3. 공적연금에는 노령기초연금, 만일의 사태에 지급되는 장애기초연금, 유족기초연금이 있습니다.
4. 공적연금으로 납부되는 보험료는 전액 사회보험료 공제의 대상이 됩니다.

이번 호에서는 주로 국민연금에 대해 다루겠습니다.

국민연금

1. 국민연금은 연금금액 중 일부를 국가가 부담합니다.
2. 국민연금의 보험료는 가입자가 전액 납부합니다.
3. 경제적으로 곤란한 경우, 면제 혹은 유예 신청 제도가 있습니다.

●가입방법

20세 이상의 대상자는 전입했을 때, 반드시 ‘의료연금과’ 에서 국민연금의 가입수속을 밟아주세요. 20세 미만의 대상자는 20세가 되면 연금사무소로부터 가입을 알리는 안내서와 납부서가 우편으로 도착합니다. 만약 안내서를 받지 못한 경우에는 연금사무소에 문의 바랍니다.

●국민연금 보험료의 납부방법

납부서가 우편으로 도착합니다. 매월 연금보험료는 다음 달 말일까지 납부 해 주세요. 은행 등의 금융기관, 우체국, 편의점 등의 창구에서 현금 납부 외, 계좌이체, 신용카드나 인터넷뱅킹 등으로 납부가 가능합니다.

●국민연금으로부터의 연금 수령

노령기초연금 : 국민연금의 보험료를 10년 이상 납부 하는 등의 조건을 충족하는 대상자에게 원칙적으로 65세부터 지급 됩니다. 그 외의 지급 관련해서는 홈페이지에서 확인 바랍니다.



<https://www.nenkin.go.jp/sevice/jukyu/seido/index.html>

연금 납부가 곤란한 경우

경제적으로 연금 납부가 곤란한 경우에는 유예 혹은 면제 신청을 할 수 있습니다.

국민연금보험료를 미납인 채로 방치하면, 노후에 연금을 수령 할 수 없거나, 장애기초연금의 신청에 영향을 끼칠 수 있기 때문에 잊지 말고 반드시 신청 해 주세요. 다만, 연금의 미납이나 면제(일부 혹은 전액)가 재류허가의 심사에 영향을 끼치는 경우도 있으므로 주의 바랍니다.

【유예 혹은 면제의 신청이 승인되면】

유예기간이나 면제기간 중에는 연금보험료를 납부하지 않아도 됩니다.

【주의점】

노령기초연금이나 장애기초연금 등의 지급이나 재류허가의 심사에 영향을 끼치는 경우가 있습니다.



<https://www.nenkin.go.jp/service/kokunen/menjo/2015/0428.html#cmsssetsume>

1. 학생의 경우

본인의 전년도 소득이 일정액 이하의 경우, ‘학생납부특례’ 를 신청, 승인이 되면 연금보험료의 납부를 유예 받을 수 있습니다.

●신청 기간

학생납부특례의 해당 기간은 4월부터 시작, 다음 해 3월까지의 1년 입니다.

·당 년도 해당분

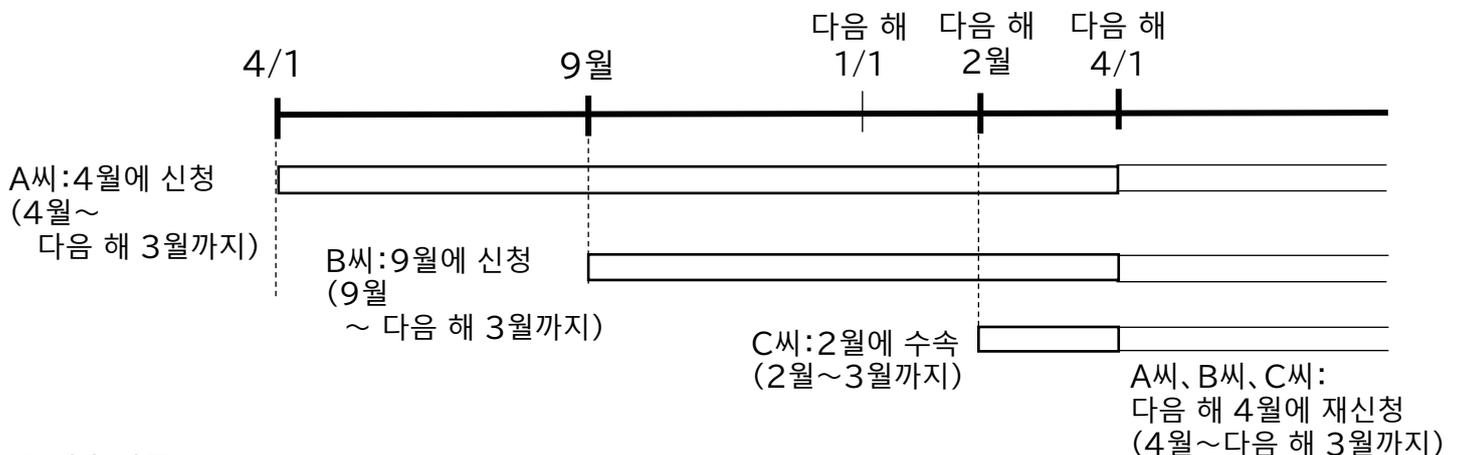
다음 해 3월까지(1월~3월에 신청 한 경우, 그 해의 3월 분까지)

다음 해도 지속하여 학생납부특례의 신청을 희망하는 경우, 반드시 4월에 다시 신청 해야 합니다.

·과거 연도의 납부분

2년 1개월 전까지 거슬러서 신청이 가능합니다. 그 이전의 기간에 학생이었다 하더라도 학생납부특례는 받을 수 없기 때문에 빠르게 신청 해 주세요.

【학생납부특례의 년도】



●제출서류

재학기간을 알 수 있는 학생증의 복사본(양면) 또는 재학증명서(원본)

2. 학생이 아닌 경우

경제상황 등에 의거하여 면제 혹은 유예를 받을 수 있는 신청을 할 수 있습니다.

‘면제’란, 납부 금액이 감액되거나, 납부하지 않아도 되는 경우를 말합니다.

전년도 소득 등을 심사 후, 승인이 되는 경우에는 연금보험료의 납부가 면제 혹은 유예 됩니다.

(신청 수속은 매년 필요하지만, 전액면제 및 납부유예가 승인 된 경우에는 계속(자동)심사가 되는 경우도 있습니다)

●신청 기간

면제 해당 기간은 7월 ~ 다음 해 6월까지 입니다.

·당 년도 해당분

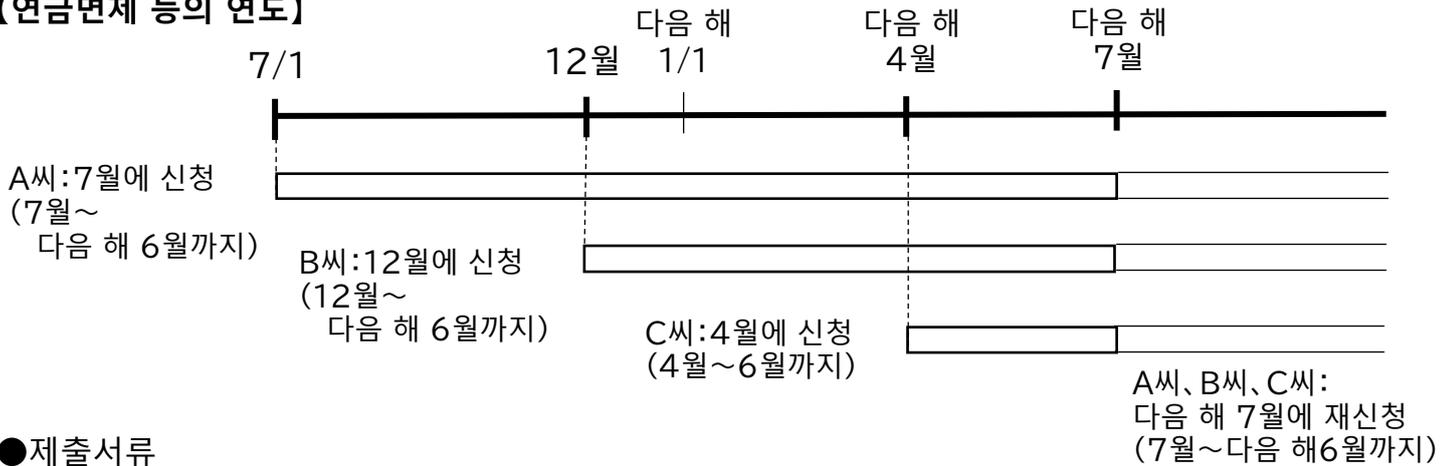
다음 해 6월까지(1월 ~ 6월에 신청 한 경우에는 동년도의 6월까지)

다음 해에도 지속해서 면제 등의 신청을 희망하는 경우에는, 새롭게 7월에 신청수속을 해야 합니다. 하지만, 동년도 전액면제 및 납부유예가 승인이 된 경우에는 계속(자동)심사가 되는 경우도 있습니다.

·과거 연도의 납부분

2년 1개월까지 거슬러서 신청이 가능합니다.

【연금면제 등의 연도】



●제출서류

실업, 도산, 사업의 폐지 등을 이유로 신청하는 경우에는, 증명서류(고용보험수급자격자증 또는 고용보험피보험자이직표 등의 복사본 등)가 필요합니다.

그 외 필요한 서류에 관해서는 츠쿠바 시청 또는 연금사무소에 문의 바랍니다.

◇학생납부특례, 면제, 유예의 신청 장소

연금사무소 또는 츠쿠바 시청 1층 의료연금과

후생연금

후생연금은 기업 등에 근무하고 있는 사람이 가입합니다. 후생연금의 보험료는 임금의 보험료율을 곱하여 산정되기 때문에 임금이 따라 납부보험료가 다릅니다(임금에 비례합니다). 이 안에는 국민연금보험료도 포함되어 있습니다. 또한, 후생연금의 보험료 중 절반은 회사가 부담하고 나머지 절반을 가입자가 납부합니다. 배우자가 후생연금에 가입 되어있는 상태로 부양자인 경우에는 배우자의 회사가 수속을 하기 때문에 본인이 해당 연금을 납부 할 필요는 없습니다.

탈퇴일시금에 대하여

일본 연금을 탈퇴하고 모국으로 돌아가는 사람 중, 공적연금을 납부 한 경우에 받을 수 있는 금액입니다. 하기 조건 모두에 해당하는 사람이 대상입니다.

- 일본 국적이 아닌 자
- 후생연금보험 혹은 국민연금의 가입자가 아닌 자(해지수속 완료)
- 연금보험료를 납부한 기간의 합계가 6개월 이상인 자
(국민연금의 보험료가 유예, 전액면제, 미납인 경우의 기간은 포함하지 않음)
- 국민연금이나 후생연금보험의 가입기간의 합계가 10년을 넘지 않는 자
- 장애기초연금 등의 연금을 수령할 수 있는 권리를 가진 적이 없는 자
- 전출 신고서를 제출, 일본국내에 주소가 없는 자
- 공적연금제도의 피보험자자격을 손실한 날로부터 2년 이상 경과하지 않은 자
(자격손실일에 주민표 기준 상 전출을 하지 않은 경우에는, 전출신청서에 기입 한 전출일로부터 2년 이상 경과하지 않은 경우)



<https://www.nenkin.go.jp/service/jukyuu/seido/sonota-kyufu/dattai-ichiji/20150406.html>

★주의★

탈퇴일시금을 받은 사람은, 일본에 있는 동안에 납부한 국민연금과 후생연금의 기록이 전부 소멸됩니다. 따라서 수령 기준 나이가 되었을 때, 일본의 연금을 받는 것은 불가하기 때문에 탈퇴일시금의 수령에 대해서는 잘 생각 해 주세요. 신청서는 일본연금기구의 홈페이지에서 다운로드 하거나 연금사무소에서 받아주세요.

사회보험협정

연금의 이중가입의 방지, 연금수령의 보장 등을 위한 협정입니다. 본인 국가에 연금제도가 있는 경우에는 확인 해 주세요.

<https://www.nenkin.go.jp/service/shaho-kyotei/shaho.html>



일본연금기구

일본연금제도에 대해서는 하기홈페이지의 ‘외국인 분들/International’ 에서 다언어로 확인 할 수 있습니다.

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html>



연금사무소 창구에서는 11개국 언어의 통역서비스를 이용한 상담이 가능합니다. 또한, 전화로도 통역서비스 상담이 가능합니다. 이용시간은 대응언어별로 다르니 자세한 사항은 하기 URL 또는 우측 QR코드에서 확인 해 주세요.

https://www.nenkin.go.jp/international/interpretation/interpretation_japan.html



번역자의 한 마디 / 翻訳者から一言

벌써 한 해의 반 이상이 지났네요! 무더운 날씨에 지치기도 하지만, 이렇게 빠른 시간의 흐름이라면 코끝이 시린 계절도 금세 다가온다고 생각하니 괜스레 지금의 무더위를 조금은 즐기고자 하는 생각이 듭니다. 츠크바에 계신 한국인 분들, 하루하루 긍정적으로, 행복하게, 그리고 건강한 나날들 보내세요!

もう一年の半分以上が過ぎましたね! 蒸し暑い天気には疲れたりしますが、こんなに早い時間の流れならば、鼻先が冷える季節もすぐに近づいてくると思うと、わけもなく今の蒸し暑さを少しは楽しもうという気がします。つくばにいる韓国人の皆さん、毎日を前向きに、幸せに、そして健康な日々をお過ごしください!